

La Pagina

68 avla annada | Nr. 23 | 5 da zarcladour 2014

da Surmeir

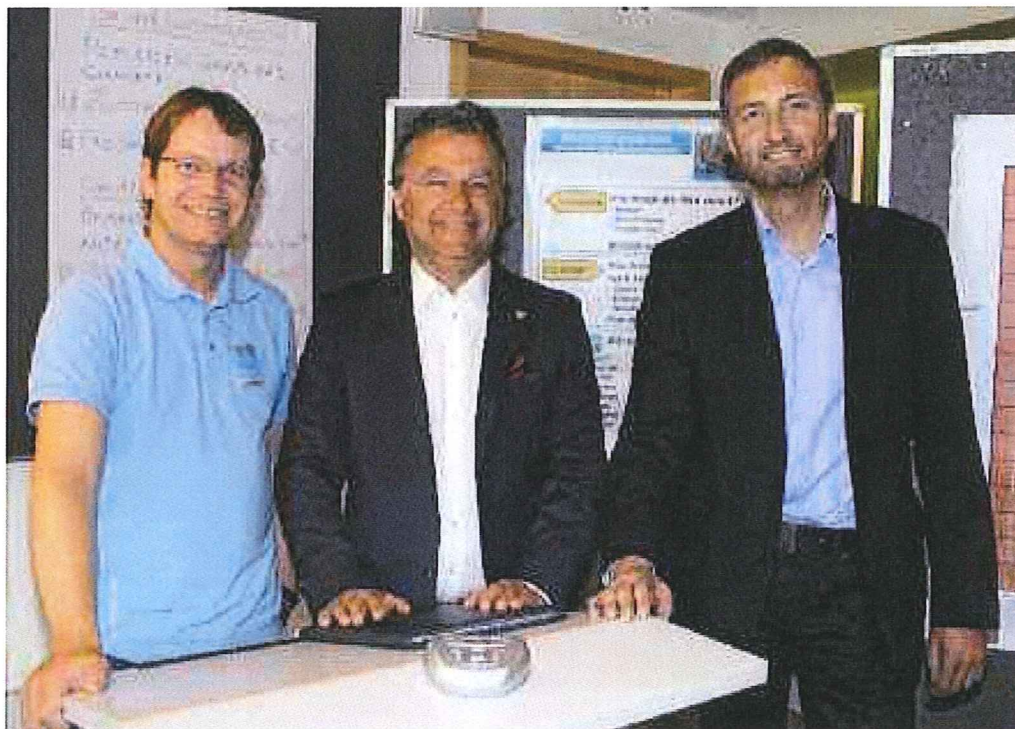
HOTELLAREIA

Savognin: Center da cumpetenzza biagier ed energiea e Parc Ela

«Betg esser mengia modest»

● G.N.S. Tema central tar igl amprem inscunter suprem regional è sto en referat dad Ernst Wyrsh, da preschaint president da hoteleriesuisse Grischun. Hotels tgi lavouran betg bagn vegian en problem cun la direcziun. A Savognin ins dess betg reconstruir tot, persiva rinforzar las fermezzas.

La hotellareia grischuna ò actualmaintg tot oter tgi simpel: i mantgan savens igls giasts, i son betg far las investiziuns necessarias ed i mantgan cunzont er igls successours pigls hotels. Chels aspects valan, cun singulas excepziuns, er per la hotellareia an nosa regiun. La realitad è, tgi a Lai dantant anc pi fitg a Savognin, mantgan hotels e cunzont er tgesas da quatter steilas. Igl Center da cumpetenzza biagier ed energiea a Savognin ed igl Parc Ela èn s'unias ed on anvido tots interessos ad en referat dad Ernst Wyrsh, siva da bung dus onns president dall'uniun, tgi reunescha igls hoteliers grischuns. Prest 30 onns è el sto hotelier cun corp ed olma, en hospitant da vaglia ed ò tranter oter



Igls treis protagonistas dall'occorrenza «hotels tranter sbuada e resveg» digl Parc Ela e digl Center da cumpetenzza biagier ed energiea. (da san.) Dieter Müller, Ernst Wyrsh e James Cristallo.

SURVISTA

Brinzauls: voia culturala

Sonda passada è neida inaugurada uffizialmaintg ena veia culturala a Brinzauls. An circa en'oura ins pò passar tgunschamaintg sen la veia e survign regas infurmaziuns istoricas: en augmaint dalla purscheida culturala.

pagina 3

Tinizong: en degn giubileum

Per igls 31 da matg ò igl Chor cecilian Tinizong gia anvido da neir a festivar cun els igl giubileum da 50 onns. Ed els on purschia ena bela festa cun bel cant. A madem mument è neida batageda ena CD ed ena cronica.

paginas 4/5

Betg anc schinavant

Avant treis meis vainsa preschento en auto electric dalla generaziun nova. Durant chels treis meis ò Federico Belotti dastgea amprar or igl vehichel. Ed ansemen cun el vainsa ossa fatg bilanscha. Betg tot è positiv.

pagina 12/13

Sport: i dat anc ena schanza

Igl CB Surses è avanzo avant en onn dalla 5avla ainten la quarta ligia. L'aria è cò pi stiglia. Ena relegaziun puspe anavos smanatscha. Pero siva igl pari cunter Schlarigna dattigl anc ena pussebladad aint igls dus gis restants.

pagina 14



An gruppas è nia discurreia e fatg propostas scu catar soluziuns per dar alla regiun daple veta aint igl turissem e la hotellareia.

mano cun success 15 onns igl hotel da luxus «Belvédère» a Tavo. Referia ò Ernst Wyrsh tar igl suandont tema: noss hotels tranter sbuada e resvegl. Cun chel tema on igls organisatours an mintga cass sviglia igl interess da blers, preschaintas all'occurrèza eran 60 persungas. Dieter Müller, igl manader da fatschenta digl Parc Ela ò detg an sies pled da bavegna, tgi ainten la regiun digl parc ins fetscha 4% dallas pernottaziuns digl Grischun. Digl remiment on igls hotels aint igl Grischun fatg igl 2012/13 ensatge daple tgi tschintg milliuns pernottaziuns. Dieter Müller ò er menziuno, tgi igls giasts tgi vegian passanto igl 2013 lour vacanzas aint igl Parc Ela vegian do or rondond 33 milliuns francs. Igl 2005 ins veva anc 45 hotels ainten la regiun ed oz seian chegl anc 36, ò accentuo igl manader da fatschenta digl Parc Ela. James Cristallo, igl magnagestium digl Center da cumpetenza biagier ed energiea ò detg all'antschatta dall'occurrèza, tgi fetscha senn da vurdar aint igl futur e betg da vurdar aint igl passo. Cun chel intent ins vegia er organiso igl amprem inscunter suprem regional.

Betg angal s'occupar cun lavours administrativas

Ernst Wyrsh ò detg tgi mintga destinaziun turistica possa aveir success e per aveir success dependa betg quant ancun-

aschainta tgi la destinaziun seia u quantas steilas tgi en hotel vegia. I dependa an amprega lengia digls hospitants ed an spezial digls hoteliers. «Oz vot mintga singul giast vaseir igl patrung digl hotel», dei Ernst Wyrsh. El saptga angal cunsiglier agls hoteliers da surlascher agls ampluias la lavour d'administraziun e persiva sa dar giu daple cun igls giasts. Savens passainta en giast varsaquants deis ainten en hotel e veia ansomma betg igl hotelier. Gist chegl tolerescha en giast betg e turna strousch puspe. En hospitant duess aveir la duevla sensibiladad per neir agl giast pi manevel e per canoscher igls sies giaveischs. Eneda tgi igl giast sa catta bagn aint igl hotel turna el gugent puspe. «Esser hospitant vot er deir da saveir scu far ventirevel igl giast», dei Ernst Wyrsh.

Esser hotelier cun passium

Mintga hotel, pi pitschen u pi grond, dovra en hospitant cun passium. Schi chegl seia betg igl cass, alloura seia urgent dad eir sur igls codeschs, ò manega Ernst Wyrsh. Sa lascher ins possa angal sen giasts cuntaints e gist chels duess mintga hotelier stimar. El saptga angal cunsiglier d'investar tant taimp scu pussebel per la tgira digls giasts, ò menziuno igl anteriour hotelier digl «Belvédère» a Tavo. «Igl problems tgi nous vagn oz vaina d'attribueir alla neiv», dei Ernst

Wyrsh. La neiv seia la colpa per noss success, per nossa bagnstanzan e vetiers seians anc maldissos graztga alla neiv. «Schi egn è tratg se cun esser maldissò el pi tard grev da s'adattar agls taimps pi maiers», dei igl president digls hoteliers grischuns. I dovra ansomma betg aventuras, e chegl vala er per Savognin. Da chellas vegian igls giasts avonda ainten igls martgeas. Oz seia ansomma la tendenza dad eir dalla campagna aint igl martgea per veiver e gudagner igl pang da mintga de. Sen fundamaint da chel fatg, tschertgan adegna daples aint igl taimp liber la mateira ed igl pôss. «Chella schanza vaina da nizigier e chegl vala er per Savognin», dei Ernst Wyrsh. Mintga piz, mintga muntogna è en unicat, chegl tg'ins saptga betg deir dalla mar. Uscheia è Ernst Wyrsh er persvadia tgi la stad ò aint igl Grischun ed er aint igl Parc Ela anc grond potenzial. I dovra er betg hotels cun indrezs da wellness, persiva hotels cun en ambiaint ampernevel e cunzont cun en hospitant tgi fò sies mastier cun cor.

Hoteliers ston esser flexibels

Ernst Wyrsh ò detg tgi seia ansomma betg da disfar igl existent a Savognin, persiva rinforzar las fermezzas, tgi seian gio avant mang. El cunsegia a tots ed an spezial er agls hoteliers ed allas organisaziuns turisticas da betg esser mengia modest. Reager aint

igl dretg mument vala savens daple tgi qualitat, dei Ernst Wyrsh. Star tar igls bungs products e cunzont aveir ple curasch da communitgier chels cun daple persvasiun. Oz marschan blers hotels er betg perchegh tgi igls hoteliers seian mengia pac flexibels. Tranter staschung seian las paginas d'internet da blers hotels deactivadas ed ainten blers hotels seia la recepziun er betg occupada, schi en giast viglia ena infurmaziun e telefonescha per reservar ena tgombra. Bungs scheffs da hotels seian er tranter staschung segl post per igls giasts e chegl rinforza la relaziun tranter hospitant e giast. Ernst Wyrsh dei er tgi la comunicaziun seia tar blers hoteliers tot oter tgi exemplarica. Gist la «y-generaziun», tgi seia carscheida se cuagl internet seia er spert annueida e cun ena comunicaziun plagn tensiun e multifara seia pussebel da gudagner chella generaziun scu giast. I dovra pero betg angal igl angaschamaint da mintga hotelier, dantant er da tots chels tgi seian ranviias agl turissem, ò punctuo Ernst Wyrsh. Savens constatèza el tgi blers scheian agls giasts chegl tgi seia betg schi bung ainten ena destinaziun turistica u ainten en hotel, an pe da sotstritgier igl bung e positiv. Impurtant è betg chegl tg'ins dei, mabagn chegl tgi egn sainta, ò Ernst Wyrsh, tranter oter er detg, an sies referat da stgers 60 minutas.

Betg angal per en onn

Ernst Wyrsh ò cunsiglia agls hoteliers da far investiziuns, schi er an en rom pi pitschen. Per neir tar investours per hotels ins vegia cunzont dad esser innovativ e creativ, persvadia digls products locals e betg igl davos er da metter a disposiziun ena buna infrastruttura. Igl anteriour hotelier è persvadia tgi er a Savognin on hotels novs ena schanza da surveiver, schinavant tg'ins catta en hospitant tgi s'identifitgescha cun la regiun, tgi è hotelier cun corp ed olma e tgi è pront da manar igl travagl betg angal per en onn. La cuntinuitad ainten en bung hotel è savens la marca dad ena tgesa, dei Ernst Wyrsh. Naturalmaitg fiss addato schi la politica stess pi manevel agl turissem e sch'ins vess cundiziuns da basa scu per exaimpel an Austria. Pero er lò seia betg tot òr chegl tgi targlisch, ò accentuo Ernst Wyrsh.